

The fulfillment of the Law of God 하나님의 법의 성취

Good morning!

Today we are having time to get the topic of the fulfillment of God' s law.

오늘 이 시간 우리가 다룰 주제는 하나님의 법의 성취입니다

We have been told and we understand that Jesus abolished the Law of Moses, 우리는 들어 왔고 이해하고 있습니다 예수님께서 모세의 법을 폐하셨다는 것을

when he died on the cross. Yes it is true. 그분께서 십자가에 죽으셨을 때 네 그렇습니다

He himself came in the likeness of the sinful flesh as we are 그분께서 친히 죄있는 육신으로 오셔서 우리와 같이

and he condemned the sin in the flesh on the cross. 그분은 육신의 죄를 정죄했습니다 십자가에서

So it made us free from Moses' law and we have NO responsibilities any more 그렇게 해서 우리를 모세의 법에서 자유롭게 했고 우리는 아무런 책임이 더이상 없어서

to keep the commandments of Moses' Law. 모세의 법의 명령들을 지켜야 할 필요가 없습니다

And then, what is the meaning of Jesus' saying 그런데 예수님께서 말씀하신 의미가 무엇입니까

"I am not come to destroy the law and the prophets, but to fulfill." 내가 온것은 법과 대언자를 폐하는 것이아니라 성취하려고 왔다

as in the following verses? 다음구절에서 나오는 것 처럼

Mat 5:17,18

17 think 생각하다
destroy 파괴하다
law 법
prophet 대언자
fulfil 성취하다

17 Think not that/ I am come to destroy/ the law,
생각하지 마십시오 내가 파괴하려고 왔다고 법이나
or the prophets: I am not come to destroy, but to fulfil.
대언자들을 나는 오지 않았습나다 파괴하려고 오히려 성취하려고 왔습나다

18
till ..할 때까지
earth 땅
pass 지나가다
jot 획
tittle 점
in no wise 결단코

18 For verily I say unto you, Till heaven and earth pass,
이는 내가 진실로 여러분에게 말하는데 하늘과 땅이 지나쳐 없어지기까지
one jot or one tittle shall in no wise pass/ from the law,
일 획이나 일 점도 결단코 지나쳐 없어지지 않을 것이며 법으로부터
till all be fulfilled.
마침내 모두가 성취될 것입니다

Luke 16:17

16:17
tittle 점
law 법

17 And it is easier/ for heaven and earth to pass,
그리고 더 쉽습니다 하늘과 땅이 사라지는 것이
than one tittle of the law to fail.
법(율법)의 일 점이 멀어져 나가는 것보다

There are actually two laws under the law of God.
사실 법이 두 가지가 있습니다 하나님의 법에는

One is the law of Moses, which is the law of the sin and death
하나는 모세의 법이고 그것은 죄와 사망의 법입니다

and in other word, it is bondage. It is Curse as well.
다른 말로 하면 속박입니다 또한 저주입니다

The other one is the law of the Spirit, which is life and free
다른 하나는 성령의 법입니다 그것은 생명과 자유입니다

and in other word it is liberty. It is Blessing.
다른 말로 하면 자유입니다 그것은 축복입니다

There are 613 articles in the Mosaic law.
613가지의 조항이 있습니다 모세의 법에는

However, the problem is that
그러나 문제가 있습니다

nobody can reach and satisfy the righteousness of the Moses' law.
아무도 도달하거나 만족시킬 수가 없습니다 모세의 법의 의로운 수준을

We can see around us there are some people
우리 주변에는 사람들이 있는데

who can reach very high though.
그들은 매우 높은 수준에 이르는 사람들입니다

They might get the respect by other people.
그들은 존경을 받습니다 다른 사람에게

And there are some other common people like us
또 다른 보통의 사람들이 있는데 우리처럼

can reach to a certain level
어떤 수준에 이를 수 있습니다

which is lower than them.
비록 높은 수준보다는 낮더라도

Still there are some other mean people around us
그런가하면 형편없는 사람도 있습니다 우리 주변에는

who can reach lower than we common people do.
그들이 도달한 수준은 더 낮습니다 우리 보통 사람들 보다는

The conclusion is very clear.
그래서 결론은 매우 명백합니다

No body can fulfill and satisfy the standard of God.
어느 누구도 성취하거나 만족시킬수 없다는 것입니다 하나님의 수준을

All fall short of the standard yet in the minus status.
모든 사람이 정해진 수준에 미치지 못하고 아직도 마이너스 상태에 있습니다

Do you know why?
왜 이렇게 되는지 아십니까

That is because we are in the weak flesh.
그것은 우리가 연약한 육신에 있기 때문입니다

We cannot reach God' s standard

우리는 하나님의 수준에 도달할 수 없습니다

if we walk after the flesh.

우리가 육신을 따라 걷는다면 말입니다

The flesh is too weak to fulfill the standard.

육신이 너무 약하기 때문에 정해진 수준에 도달 할 수 없습니다

However, if we walk after the Spirit of the life,

하지만 우리가 생명의 성령에 따라 걷는다면

which means if we are living in obeying to follow the Spirit,

즉 우리가 산다면 성령을 따르며 순종하는 삶을

God makes us free and fulfill the standard.

하나님께서 우리를 자유롭게 해주시고 정해진 수준에 도달하게 해주십니다

The Spirit gives us power and liberty to fulfill the standard of God.

성령께서 우리에게 능력과 자유함을 주십니다 하나님의 수준에 도달하는

Romans ch 8

<p>1 condemnation 유죄판결. not A but B A가 아니고B다. after ...을 따라.</p>	<p>1 There is therefore now no condemnation/ 그러므로 이제 정죄함이 없습니다 to them/ which are in Christ Jesus, 사람들에게 그리스도 예수님 안에 있는 who walk not/ after the flesh, but after the Spirit. 이는 그들이 걷지 않고 육신을 좇아 오직 성령을 좇아 걷기 때문입니다</p>
<p>2 law 법. free 자유로운.</p>	<p>2 For the law of the Spirit of life/ in Christ Jesus/ 이는 생명의 성령의 법이 그리스도 예수님 안에서 hath made me free/ from the law of sin and death. 니를 자유롭게 했기 때문입니다 죄와 사망의 법에서</p>
<p>3 weak 연약한. through ...을 통하여. flesh 육체. send 보내다. likeness 모양. sinful 죄 많은. condemn 정죄하다.</p>	<p>3 For what the law could not do, 이는 법(율법)이 할 수 없었던 것을 in that it was weak/ through the flesh, 법(율법)이 연약했기에 육신을 통해서 (하기에는) God sending his own Son/ in the likeness/ of sinful flesh, 하나님께서 자신의 아들을 보내셔서 모양으로 죄 많은 육신의 and for sin, condemned sin/ in the flesh: 또 죄로 인하여 죄를 정죄하셨습니다 육신 안에서</p>
<p>4 righteousness 의. fulfill 성취하다.</p>	<p>4 That the righteousness of the law/ might be fulfilled/ in us, 그러하여 법(율법)의 의가 성취되게 하기 위함입니다 우리 안에서 who walk not/ after the flesh, but after the Spirit. 우리는 걷지 않고 육신을 좇아 오직 성령을 좇아 (걷습니다)</p>

So we have to walk not after the flesh but after the Spirit.

그래서 우리는 걸어야만 합니다 육신이 아니고 성령을 따라서

<p>5 mind 마음을 두다 after ...을 따라서</p>	<p>5 For they that are after the flesh/ do mind 이는 그들 육신을 좇는 (그들은) 생각하기 때문입니다 the things of the flesh: but they that are after the Spirit/ 육신의 일들을 그러나 그들 성령을 좇는 (그들은) the things of the Spirit. 성령의 일들을 (생각하기 때문입니다)</p>
<p>6 carnally 육적으로 mind 마음 spiritually 영적으로 peace 평화</p>	<p>6 For to be carnally minded/ is death: 이는 육적으로 생각하는 것은 사망이기 때문입니다 but to be spiritually minded/ is life and peace. 그러나 영적으로 생각하는 것은 생명과 화평이기 때문입니다</p>
<p>7 carnal 육적인 enmity 적의 subject 복종하다 neither 어느 ...도 아니다 indeed 실로</p>	<p>7 Because the carnal mind is enmity/ against God: 왜냐하면 육신적인 생각이 적의가 되기 때문입니다 하나님을 거스르는 for it is not subject/ to the law of God, 이는 그것은 복종치 않기 때문입니다 하나님의 법에 neither indeed can be. 또한 참으로 (복종) 할 수도 없기 때문입니다</p>
<p>8 please 기쁘게하다</p>	<p>8 So then they that are in the flesh/ cannot please God. 그러즉 그들 육신 안에 있는 (그들은) 하나님을 기쁘시게 할 수 없습니다</p>
<p>9 dwell 거주하다</p>	<p>9 But ye are not/ in the flesh, but in the Spirit, 그러나 여러분은 있지 않고 육신 안에 오직 성령 안에 있습니다 if so be that the Spirit of God dwell/ in you. 만일 하나님의 영께서 거주하시면 여러분 안에 Now if any man have not/ the Spirit of Christ, 이제 누구든지 없으면 그리스도의 영이 he is none of his. 그는 전혀 그분의 사람이 아닙니다</p>
<p>10</p>	<p>10 And if Christ be in you, the body is dead/ because of sin; 또 만일 그리스도께서 여러분 안에 계시면 몸은 죽어 있습니다 죄 때문에 but the Spirit is life/ because of righteousness. 그러나 성령은 생명이 되십니다 의 때문에</p>
<p>11 raise 일으키다 quicken 되살리다 mortal 죽을 운명의 dwell^{eth} 거주하다</p>	<p>11 But if the Spirit of him/ that raised up Jesus 그러나 만일 그분의 성령께서 예수님을 일으켜 세우신 from the dead/ dwell in you, he that raised up Christ/ 죽은 자들로부터 (성령께서) 거주하시면 여러분 안에 그분께서 그리스도를 일으켜 세우신 from the dead/ shall also quicken/ your mortal bodies/ 죽은 자들로부터 (그분께서) 또한 소생시키실 것입니다 여러분의 죽을 몸들을 by his Spirit/ that dwelleth/ in you. 그분의 성령에 의해서 거주하시는 여러분 안에</p>
<p>12 debtor 빚진자</p>	<p>12 Therefore, brethren, we are debtors, 그러므로 형제들이여 우리는 빚진 자들입니다 not to the flesh, to live/ after the flesh. 육신에 대해서 (빚진 자들이) 아니 살 것이 (아닙니다) 육신을 좇아</p>
<p>13 mortify 억제하다 deed 행위</p>	<p>13 For if ye live/ after the flesh, ye shall die: 이는 만일 여러분이 살면 육신을 좇아 여러분은 죽게 됩니다 but if ye/ through the Spirit/ do mortify the deeds/ 그러나 만일 여러분이 성령을 통하여 행위들을 억제하면 of the body, ye shall live. 몸의 여러분은 살게 됩니다</p>

14

14 For as many as/ are led by the Spirit of God,
 이는 사람들은 누구나 인도 받는 하나님의 영으로
 they are the sons of God.
 그들은 하나님의 아들이기 때문입니다

Who are the sons of God?
 누가 하나님의 아들 입니까

They are those that are led by the Spirit of God who dwells in them.
 하나님의 아들은 하나님의 영으로 인도함을 받는 사람입니다 사람들 안에 거주하는

15

receive 받다
 bondage 속박
 fear 두려움
 adoption 양자 결연
 whereby 그로써
 cry 부르짖다
 Abba

15 For ye have not received/ the spirit of bondage again/
 이는 여러분이 받지 않았기 때문입니다 속박의 영을 다시
 to fear; but ye have received/ the Spirit of adoption,
 두려움에 이르는 그러나 여러분이 받았기 때문입니다 성령을 양자를 삼는
 whereby we cry, Abba, Father.
 이로써 우리가 부르짖습니다 아바 아버지 라고

James 1:25

25

liberty 자유
 forgetful 잊기 쉬운
 deed 행위

25 But whoso looketh into/ the perfect law of liberty,
 그러나 누구든지 들여다보는 자는 완전한 자유의 법(율법)을
 and continueth *therein*, he being not a forgetful hearer,
 그리고 그 안에 계속 있는 자는 그는 쉬 잊어버리는 듣는 자가 아니라
 but a doer of the work, this man shall be blessed/ in his deed
 그 일을 행하는 사람입니다 이 사람은 복을 받을 것입니다 자기가 하는 일에서

26

religious 신앙심이 깊은
 bridle 제어하다
 deceive 속이다
 religion 신앙심
 vain 헛된

26 If any man/ among you/ seem to be religious,
 만일 어떤 사람이 여러분들 가운데 신앙심이 깊은 것처럼 보이면서
 and bridleth not his tongue, but deceiveth his own heart,
 자신의 혀를 제어하지 않고 자신의 마음을 속이면
 this man's religion *is* vain.
 이 사람의 신앙심은 헛된 것입니다

James 2:12,13

12

12 So speak ye, and so do,
 여러분들은 그렇게 말하십시오 그리고 그렇게 행하십시오
 as they that shall be judged/ by the law of liberty.
 사람들처럼 심판을 받을 자유의 법에 의해

13

mercy 긍휼
 rejoice 기뻐하다

13 For he shall have judgment/ without mercy,
 이는 그가 심판을 받을 것이기 때문입니다 긍휼 없이
 that hath shewed no mercy;
 이는 그 사람이 긍휼을 베풀지 않았기 때문입니다
 and mercy rejoiceth against judgment.
 그리고 긍휼은 기뻐합니다 심판을 아기고

Rom 13:8,9,10

8
fulfill 이루다, 성취하다

8 Owe no man any thing, but to love one another:
아무에게도 빚지지 마십시오 어떤 것도 제외하고는 서로 사랑하는 것을
for he that loveth another/ hath fulfilled the law.
이는 다른 사람을 사랑하는 사람은 법(율법)을 다 이루었기 때문입니다

9
commit 범하다
adultery 간음
false witness 거짓증거
commandment 명령
comprehend 포함하다, 함축하다
neighbour 이웃

9 For this, Thou shalt not commit adultery, Thou shalt not kill,
이는 그대는 간음하지 말라 그대는 살인하지 말라
Thou shalt not steal, Thou shalt not bear false witness,
그대는 도둑질하지 말라 그대는 거짓 증거하지 말라
Thou shalt not covet; and if *there be* any other commandment,
그대는 탐내지 말라 그리고 다른 어떤 명령이 있을지라도
it is briefly comprehended/ in this saying, namely,
요약해서 이해되기 때문입니다 다음의 말씀 안에 즉
Thou shalt love thy neighbour/ as thyself.
그대는 사랑하라 그대의 이웃을 그대 자신과 같이

10
work no ill 해를 끼치지 않다
fulfill 채우다, 성취(실현)하다

10 Love worketh no ill/ to his neighbour:
사랑은 아무런 해를 끼치지 않습니다 자기 이웃에게
therefore love *is* the fulfilling of the law.
그러므로 사랑은 법(율법)을 성취하는 것입니다

Gal 5:12~15

5:12

12 I would/ they were even cut off/ which trouble you.
나는 원합니다 그 사람들이 아주 잘려져 나가기를 여러분들을 어지럽히는

5:13
liberty 자유
occasion 기회
one another 서로 서로

13 For, brethren, ye have been called/ unto liberty:
이는 형제들이여 여러분들은 부르심을 받았습니다 자유에 이르도록
only use not liberty/ for an occasion to the flesh,
단지 자유를 쓰지 마십시오 육신의 기회로
but by love/ serve one another.
다만 사랑으로 서로를 섬기는데 (쓰십시오)

5:14
is fulfilled 이루어지다
neighbour 이웃

14 For all the law is fulfilled/ in one word, even in this:
이는 모든 (율법)은 성취됩니다 한 말씀으로 곧 이 말씀이니
Thou shalt love thy neighbour/ as thyself.
그대는 그대의 이웃을 사랑하라 그대 자신을 사랑하듯이

5:15
bite 물다
devour 삼키다
be consumed 소멸되다

15 But if ye bite and devour/ one another,
그러나 만일 여러분이 물고 삼키면 서로
take heed/ that ye be not consumed/ one of another.
조심하십시오 여러분이 소멸되지 않도록 피차에

Mk 12:28~34

<p>12:28 scribes 그 reasoning 그 perceiving 그 commandment 그</p>	<p>28 And one of the scribes came, 그리고 성경기록관들 중 하나가 와서 and having heard them reasoning together, 들은 후에 그들이 함께 논쟁하는 것을 and perceiving/ that he had answered them well, 그리고 간파하고서 그분께서 그들에게 대답을 잘 한 것을 asked him, Which is the first commandment of all? 그분께 여쭈었다 어느 것이니까 첫째 명령은 모든 것 중에서</p>
<p>12:29</p>	<p>29 And Jesus answered him, The first of all the commandments is, 그리고 예수님께서 그에게 대답하셨다 모든 명령 중에서 첫째는 Hear, O Israel; The Lord our God is one Lord: 들으시오 오 이스라엘이여 주 우리 하나님은 한 주님입니다</p>
<p>12:30 strength 그</p>	<p>30 And thou shalt love the Lord thy God/ with all thy heart, 그대는 주 그대의 하나님을 사랑하시오 그대의 마음을 다하여 and with all thy soul, and with all thy mind, 그리고 그대의 혼을 다하여 그리고 그대의 마음을 다하여 and with all thy strength: this is the first commandment. 그리고 그대의 힘을 다하여 이것이 첫째 명령입니다</p>
<p>12:31</p>	<p>31 And the second is like, namely this, 그리고 둘째도 이와 같으니 곧 이것입니다 Thou shalt love thy neighbour/ as thyself. 그대는 그대의 이웃을 사랑하시오 그대 자신과 같이 There is none other commandment greater/ than these. 없습니다 더 큰 다른 명령은 이것들보다</p>
<p>12:32</p>	<p>32 And the scribe said unto him, Well, Master, 그러자 그 성경기록관이 그분께 말씀드렸다 옳습니다 선생님 thou hast said the truth: for there is one God; 선생님께서 진리를 말씀하셨습니다 이는 한 하나님이 계시고 and there is none other/ but he: 다른 이가 없기 때문입니다 그분 외에</p>
<p>12:33 offering 그 sacrifices 그</p>	<p>33 And to love him/ with all the heart, 또 그분을 사랑하는 것이 마음을 다하고 and with all the understanding, and with all the soul, 깨달음을 다하고 혼을 다하고 and with all the strength, and to love his neighbour/ as himself, 힘을 다하여 그리고 자기 이웃을 사랑하는 것이 자신처럼 is more/ than all whole burnt offerings and sacrifices. 더 낫습니다 모든 것보다 전체로 드리는 번제 헌물과 희생물의 (모든 것보다)</p>
<p>12:34 discreetly 분별 있는, 생 각이 깊은; 신중한<태도· 행동 따위> durst dare의 과거</p>	<p>34 And when Jesus saw/ that he answered discreetly, 그리고 예수님께서 보셨을 때 그가 분별력 있게 대답하는 것을 he said unto him, Thou art not far from the kingdom of God. 그분께서 그에게 말씀하셨다 그대는 멀리 있지 않습니다 하나님의 왕국에서 And no man after that/ durst ask him any question. 그리고 아무도 그 이후로는 감히 그분께 묻지 않았다 어떤 질문도</p>

Mat 22:36~40

22:36	36 Master, which is the great commandment/ in the law? 선생님 어떤 것이 큰 명령입니까 법(율법)에서
22:37	37 Jesus said unto him, 예수님께서 그에게 말씀하셨다 Thou shalt love the Lord thy God/ with all thy heart, 너는 사랑하라 주 너의 하나님을 너의 마음을 다해 and with all thy soul, and with all thy mind. 그리고 너의 혼을 다해 그리고 너의 생각을 다해
22:38	38 This is the first and great commandment 이것이 첫째가는 큰 명령입니다
22:39	39 And the second is like unto it, 그리고 둘째도 이와 같은 것이니 Thou shalt love thy neighbour/ as thyself. 너는 네 이웃을 사랑하라 (하셨습니다) 네 자신처럼
22:40	40 On these two commandments 이 두 명령에 hang all the law and the prophets. 달려 있습니다 모든 법(율법)과 대언자들이

We can say briefly that
이제 요약합니다

if we love God and love our neighbor in living after the Spirit,
우리가 하나님을 사랑하고 이웃을 사랑하면 성령님을 따라 살면서

we can reach above the righteousness of Mosaic law,
우리는 그 이상도 할 수 있습니다 모세의 법이 요구하는 의로운 수준 이상도

though we don't need to keep the commandment of the law.
우리가 지키지 않는다 해도 모세의 법의 명령들을

It is the fulfillment of God's law.
이것이 하나님의 법을 성취하는 것입니다